

**UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA**

OBADA MZAIK,

Plaintiff,

v.

SYRIAN ARAB REPUBLIC,

Defendant.

Case No. 1:22-cv-00042-ACR

Complaint for Torture
28 U.S.C. § 1605A

DECLARATION OF WITNESS IBRAHIM AL-SHEIKH HUSSEIN

I, Ibrahim Al-Sheikh Hussein, do hereby declare the following:

1. I have personal knowledge of the facts set forth in this declaration. If called as a witness, I shall testify truthfully to these facts under oath.

Reasons and Circumstances of Detention

2. I am from the Mesyaf District in Hama, and I used to serve in the flag (military) service before the beginning of the revolution. I was in the Fifth Division of the Fifteenth Brigade in the Nkhil/Daraa District. I was drafted for military service on September 10, 2009.
3. I was arrested on September 29, 2011 during my military service. The driver turned the vehicle around to return, and we drove approximately two kilometers. Suddenly, four Kia Rio vehicles appeared and surrounded us. Then, some agents got out of them and opened the door to the vehicle I was riding. I yelled in a crazed manner and resisted them. They forced me out, covered my mouth with tape and put me, and the driver I was with, into their vehicle. The vehicle then transported us to Mezzeh Military Airport.
4. The agents began brutally beating me while we were on the way to Mezzeh Military Airport.

Detention at Mezzeh Military Airport

5. I was taken inside and handed over my belongings, which consisted of a laptop, five mobile phones, a sum of 1,200 Dollars, a sum of 15,000 Syrian pounds, and my passport.

6. I entered the interrogation room right away while I was blindfolded. The interrogator interrogated me about a conversation I had had with one of my friends about securing medical equipment and weapons. They asked me, Why I went to see him. I told them, In order to get money from him.
7. During the interrogation, I cried a lot in order to distract the interrogator from questioning me, and every two minutes he would yell at me to stop crying. The interrogator then asked me about one of the doctors. They only knew his first name and wanted to arrest him. They asked me to contact him so an ambush would be set up for him, but I refused.
8. After being beaten, tortured, and burned with electricity, I agreed. It was agreed that I would call him, and so they brought me one of my phones. He then asked me why I carry so many phones. I told him that I am a soldier, that I had gone on leave to my family in Masyaf, that the Masyaf-Homs Road had been subsequently cut off from the Houla Region, and that as a result, it became difficult for me to return. Since I feared punishment upon my return to the military base, I went into hiding in the Levant and worked by selling and buying phones until my situation improved. I felt that the interrogator believed my story or so I thought.
9. At that point, the interrogator was obsessed with catching the aforementioned doctor, and so he tempted me that the patrol I was serving with would be released on October 1, 2011. It was the last patrol to be released in the army at that time. The interrogator brought me my phone but there was no credit on it, and so he kicked me and cursed at me. I then told him, Transfer credit to me from your phone. After thinking carefully, he sent me 50 units from his phone, held my phone, and deleted the message directly from my phone. I called the doctor but he did not answer.
10. After a while, the doctor called me. At first, I greeted him as usual. However, the agreement was that, when asked how I was, if I responded with "God is eternal" that meant I was in danger or under arrest during that call. I focused a lot on saying "God is eternal" when he asked me how I was. I asked him: "Can I see you?" He said, "I can't because I'm going to Hama." The color of my face changed, because they did not even know where he was from. We ended the call, and I was hopeful that he had understood and would not show up to the appointment.
11. The doctor did not show up at the agreed appointment, and so the interrogator became angry with me. I was barefoot during the interrogation. An agent came forward and

stepped on my feet with all of his weight. He then beat me, kicked me, and tortured me with the electric stick and other items. Then he asked me for the names of other people I interact with. I recall giving him the names of two individuals who were outside the country. My sole focus was to refrain from mentioning anyone's name and involving them with me in this region.

12. They took me back to Mezzeh Military Airport and put me in a group cell measuring three meters by four meters.. There were about 25 detainees in this cell.
13. At 6 p.m. the next day, I was summoned again for interrogation. They asked me the same questions in different way, but through another interrogator. His treatment of me was different and very bad. I was electrocuted and then they returned me to a solitary cell two meters by one and a half meters. We were about 13 detainees in there. The situation was very bad. We stayed in that cell for about 16 days.
14. A while later, I was summoned again for interrogation a third time. I focused on crying hysterically and denying knowledge of anything. I said that I had been dragged into the matter, that I knew nothing other than that I am afraid of the Colonel in charge of me, that this is why I had not returned to my military base, and that I had therefore not deserted the Syrian Army.
15. During the interrogation, I was beaten with a silicone stick and plumbing parts. That time, I was hung up with shackles for suspension for minutes. I could not bear more than that, and then they returned me to Group Dormitory Number Three.
16. There was a young man from Al-Zabadani in that dormitory. I later learned that he got out and became the leader of an Islamic battalion in Idlib.
17. There were approximately 60 people in that dormitory. There was reasonable food at the time, but access to the restroom was limited to twice a day, and for no more than 10 seconds.
18. Two nurses would visit us, one of whom treated the detainees well and from whom I would get constipating medication so I would not have to go out to the restroom. He would give me six pills every day, because he would visit us once every other day. As for the other nurse, he would treat us poorly.
19. We would sleep like swords in the dormitory and would be beaten at random based on the jailers' whims and schedule. Once, one of the detainees whistled. The jailers came in and began violently beating everyone in the dormitory.

[TRANSLATION]

20. There was a fourteen-year-old child from Al-Rastan in the dormitory with us. He was savagely beaten and tortured, and he was accused of raping several girls. They forced him to speak on Addounia Channel. They suspended him to the dormitory door with plastic handcuffs until his hands started to bleed.
21. Even the elderly were not safe from torture in that dormitory. As for me, my torture was moderate compared to others, who were tortured more severely and brutally than I was. I was only allowed to shower once during that period and only with cold water.
22. Before I got out of detention, the jailers forced me to affix my fingerprints to five documents, which I believe were the results of the questioning and interrogation I underwent.
23. I stayed there for a month, and one day we heard the sound of a chain, which meant deportation from the airport. My name was said aloud. I carried my shoes and headed outside. We were approximately 50 to 60 people. We took our belongings, and we were fully connected to a chain. We were then moved to another location.

I, Ibrahim Al-Sheikh Hussein, hereby declare under penalty of perjury pursuant to US law that the foregoing is true and correct.

Prepared on October 25, 2024 in Leersum, The Netherlands

[signature]

(_____)

CERTIFICATION

TransPerfect is globally certified under the standards ISO 9001:2015, ISO 17100:2015, and ISO 18587:2017. This Translation Certificate confirms the included documents have been completed in conformance with the Quality Management System documented in its ISO process maps and are, to the best knowledge and belief of all TransPerfect employees engaged on the project, full and accurate translations of the source material.

File Name(s): Declaration of Ibrahim Al-Sheikh Hussein
Source Language(s): Arabic
Target Language(s): English

Authorized Signature:

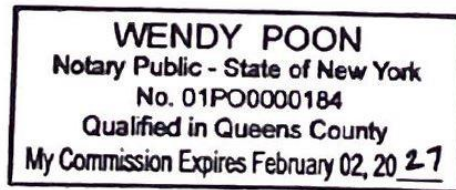


Name: Jacqueline Yorke

Title: Project Manager

Date: December 6, 2024

Signature, Notary Public:



Stamp: Notary Public

Reason for signature: I approve the accuracy of this document content as written

محكمة مقاطعة كولومبيا بالولايات المتحدة الأمريكية

الرقم المدني. ٢٢-٢٢-CV-٠٠٠٤٢

عبادة مزريك

مدع،

ضد

الجمهورية العربية السورية

عناية/ وزير الخارجية فيصل المقداد
وزارة الخارجية والمغتربين
كفر سوسة، دمشق، سوريا

مدعى

عليه،

٢٨ U.S.C. § ١٦٠٥A

شكوى بشأن واقعة تعذيب،

إفادة الشاهد إبراهيم الشيخ حسين

أنا، إبراهيم الشيخ حسين، أشهد بموجب هذه الإفادة على ما يلي:

خلفية عن الشاهد

1. لدي معرفة شخصية بالوقائع المنصوص عليها في هذا الإعلان. إذا تم استدعائي كشاهد فسأشهد بصدق على هذه الحقائق تحت القسم.

أسباب وظروف الاحتجاز

2. أنا من منطقة مصياف في حماة وكنت قبل بداية الثورة أخدم خدمة العلم (العسكرية). كنت في الفرقة الخامسة (5) في اللواء الخامس عشر (15) في منطقة نخل/درعا. تم سحبي للخدمة العسكرية بتاريخ 2009 /9/10م.

3. تم اعتقالني بتاريخ 29/9/2011م أثناء فترة خدمتي العسكرية، أدار السائق السيارة للعودة ومشينا اثنين كلم تقريباً، فجأة ظهرت أربعة سيارات من نوع كيا ريو وحاصرتنا، ثم نزل منها

بعض العناصر وفتحوا باب السيارة التي كنت أركبها، وصرخت بشكل مجنون وقاومتهم. أنزلوني بالقوة، وأطبقوا فمي بشريط ووضعوني في سيارتهم أنا والسائق الذي كان معي، ثم تحركت السيارة ونقلونا إلى مطار المزة العسكري.

4. وبدأ العناصر في ضربي بطريقة وحشية أثناء توجهنا إلى المطار المزة العسكري.

الاعتقال في مطار المزة العسكري

5. أدخلوني إلى الداخل وقمت بتسليم أغراضي التي كانت عبارة عن: لابتوب، وخمسة هواتف نقالة، ومبلغ ألف ومائتي (1,200) دولار، ومبلغ خمسة عشر ألف (15,000) ليرة سورية، وجواز سفري.

6. دخلت إلى غرفة التحقيق مباشرة وأنا مغطى العينين، واستجوبني المحقق عن الحديث الذي تكلمت به مع أحد أصدقائي حول تأمين المعدات الطبية وقطع السلاح، وسألوني لما ذهبت إليه، وقلت لهم كي أحصل منه على النقود.

7. أثناء الاستجواب، كنت أبكي كثيرًا؛ كي ألهي المحقق عن سؤالي، وكل دقيقتين كان يصرخ علي لأكف عن البكاء. ثم سألني المحقق عن أحد الأطباء الذي يعرفون اسمه الأول فقط، وهم يريدون القبض عليه. طلبوا مني أن أتواصل معه لعمل كمين له ولكنني رفضت.

8. بعد الضرب والتعذيب والحرق بالكهرباء وافقت. واتفق معي على أن أتصل عليه، فجلبوا أحد هواتفي. ثم سألني لماذا أحمل هذا العدد من الهواتف، فقلت له إني عسكري ونزلت إجازة إلى أهلي في مصياف، وبعدها قطع طريق مصياف - حمص من منطقة الحولة فأصبح من الصعب عليّ العودة، وخفت من العقاب عند عودتي إلى القطعة العسكرية فقامت بالتخفي في الشام والعمل في بيع وشراء الهواتف لحين أن يتحسن وضعي. أحسست بأن المحقق صدق روايتي أو هكذا خيل لي.

9. كان هاجس المحقق في تلك اللحظة أن يوقع بالطبيب المذكور وقام بإغرائني بأن الدورة التي أخدم بها سوف تتسرح في 1/10/2011م، وهي آخر دورة تم تسريحها في الجيش وقتها. جلب

لي المحقق هاتفي ولم يكن به برصيد، فرسني وسبني، ثم قلت له قم بتحويل رصيد لي من هاتفك، بعد التفكير ملياً قام بإرسال خمسين (50) وحدة من هاتفه، ومسك هاتفي وقام بحذف الرسالة مباشرة من هاتفي اتصلت على ذلك الطبيب ولم يرد على الاتصال.

10. بعد قليل قام الطبيب بالاتصال عليّ، سلمت عليه في البداية كما العادة، ولكن كان الاتفاق عند سؤالي عن حالي أنني إذا قلت لأحدهم "الدايم الله" معناها أنني في خطر أو قيد الاعتقال. خلال تلك المكالمة ركزت كثيراً على قولي "الدايم الله" وهو يسألني عن حالي، فقلت له: "هل أستطيع أن أراك؟"، فقال لي: "لا أستطيع لأنني سأنزل إلى حماة". تغير لون وجهي فهم لا يعرفون من أين هو أصلاً، أنهينا المكالمة وأنا كلي أمل أنه قد فهم وألا يحضر للموعد.

11. عند الموعد المتفق عليه، لم يأت الطبيب وبالتالي غضب عليّ المحقق. جاء أحد العناصر وأنا كنت حينها حافي القدمين أثناء التحقيق وقام بالدعس بكل ثقله على قدمي. ثم قام بضربي ورفسي وتعذيبي بالعصا الكهربائية وغيرها. بعدها طلب مني أسماء أشخاص آخرين أتعامل معهم، أتذكر أنني أخبرته باسمين لشخصين هم خارج البلد. فقد كان كل همي ألا أتحدث عن اسم أحد واجره معي إلى تلك المنطقة.

12. أعادوني إلى مطار المزة العسكري وأدخلوني زنزانة جماعية بمساحة (3م*4م)، كان في هذه الزنزانة حوالي خمسة وعشرين معتقلاً.

13. في الساعة السادسة مساءً في اليوم التالي، تم استدعائي مرة أخرى إلى الاستجواب، واعدوا طرح نفس الأسئلة عليّ بطريقة أخرى، ولكن بواسطة محقق آخر، وكان تعامله معي مختلفاً وسيئاً جداً، حيث تم صعقي بالكهرباء ثم أعادوني إلى زنزانة انفرادية (2م*1.5م). كنا حوالي ثلاثة عشر معتقلاً. كان الوضع سيء جداً للغاية، بقينا في تلك الزنزانة حوالي ستة عشر (16) يوماً.

14. بعد فترة، تم استدعائي للاستجواب للمرة الثالثة. كنت أركز على البكاء بطريقة هستيرية وأنكر معرفتي بأي شيء وأنه قد تم استدعائي للموضوع ولا أعلم شيء سوى أنني أخاف من

العقيد المسؤول عني؛ لذلك لم أعد لقطعتي العسكرية، وبالتالي ما بدر مني لم يكن انشقاقاً عن الجيش السوري.

15. تعرضت أثناء التحقيق للضرب بعصا سيليكون وللتمديدات الصحية. وفي هذه المرة، تم تعليقي للشبح للدقائق، لم أحتمل أكثر من ذلك. من ثم أعادوني إلى مهجع جماعي رقم (3).

16. في ذلك المهجع كان هناك شاب من الزبداني علمت فيما بعد أنه خرج وأصبح قائد كتبية إسلامية في إدلب.

17. كنا في ذلك المهجع ستين شخصاً تقريباً. كان يوجد طعام معقول وقتها، لكن الدخول لدورة المياه كان مقصوراً على مرتين في اليوم، ولمدة لا تتجاوز عشر ثوانٍ.

18. كان يزورنا ممرضان أحدهما كان يعامل المعتقلين بطريقة حسنة وكنت آخذ منه دواء للإمساك كي لا أخرج إلى دورة المياه. كان يعطيني كل يوم ست حبات دواء لأنه كان يزورنا مرة كل يومين. أما الممرض الآخر فكانت معاملته سيئة.

19. كنا ننام في المهجع بطريقة السيوف، ويتم ضربنا بطريقة عشوائية حسب رغبة ووقت السجانين. في إحدى المرات قام أحد المعتقلين بالتصفير ودخل السجانين وبدأ بالضرب في المهجع بطريقة عنيفة لكل من كان هناك.

20. في هذا المهجع كان معنا طفل عمره أربع عشرة سنة من الرستن. تم ضربه وتعذيبه بطريقة فظيعة واتهامه بالاغتصاب لعدة الفتيات، وأجبروه أن يتكلم على قناة الدنيا. قاموا بشبحة على بأب المهجع بكلبشات بلاستيك حتى صار الدم ينزل من يديه.

21. لم يسلم كبار السن من التعذيب في هذا المهجع. أما أنا فتم تعذيبي بدرجة متوسطة مقارنةً بآخرين ممن تم تعذيبهم بشكل أشد وبطريقة أشنع مني. ولم يسمح لي بالاستحمام خلال تلك الفترة سوى مرة واحدة وبالماء البارد فقط.

22. قبل خروجي من المعتقل أجبرني السجنون أن أبصم على خمس أوراق أعتقد أنها كانت نتائج الاستجواب والتحقيق معي.

23. بقيت لمدة شهر هناك وفي أحد الأيام سمعنا صوت جنزير، مما يعني الترحيل من المطار. أذيع اسمي ووقفت وحملت حذائي وتوجهنا إلى الخارج. كنا ما بين خمسين إلى ستين شخصًا تقريبًا. قمنا بأخذ أماناتنا وربطنا بجنزير بشكل كامل، ومن ثم تم نقلنا إلى مكان آخر.

أقر أنا إبراهيم الشيخ حسين تحت عقوبة الحنث باليمين بموجب قوانين الولايات المتحدة الأمريكية أن ما سبق صحيح وصادق.

تحريراً في يوم (25) من شهر (10) عام (24) في Netherland Leersum


()